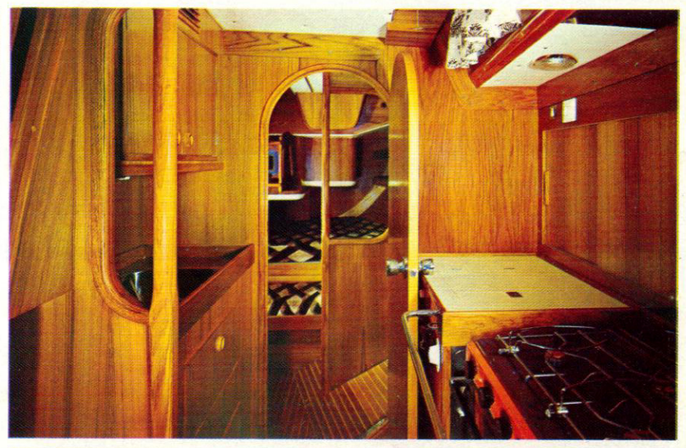
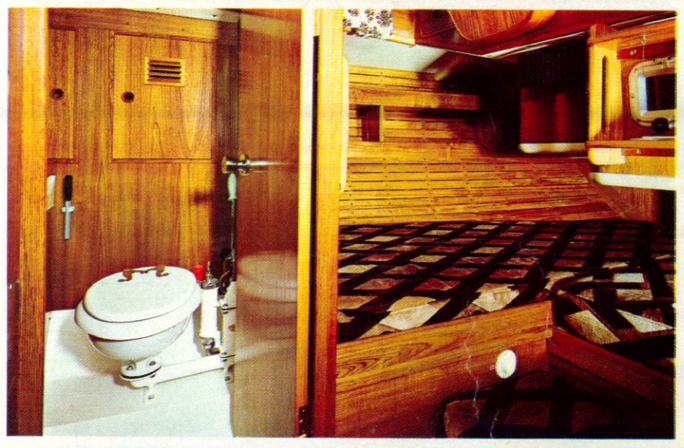
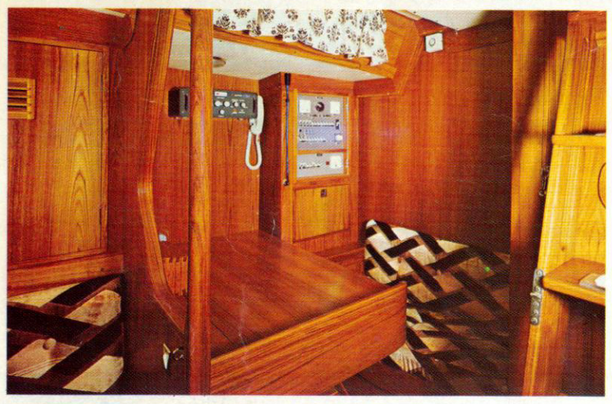
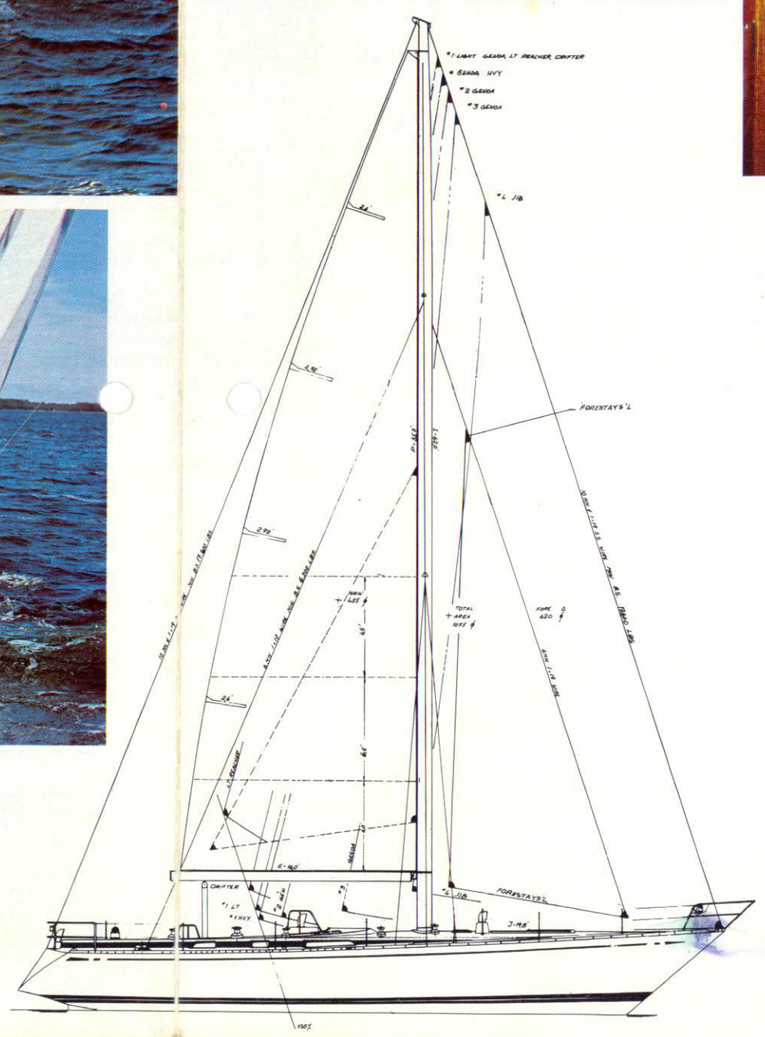








THE PEDIGREE THAT GUARANTEES THE ENDURING SUCCESS OF THE SWAN 47

Why Swan 47?

If you mean why is the latest Swan 47 feet in overall length, there are several reasons. First, at Nautor we rely heavily on feedback from current Swan owners. Ten per cent of present 650 Swan owners have owned a Nautor yacht before. This obviously says much for Swan quality, reliability and resale value, but it also means that we pay very special attention to customer requirements. And the demand is for a new medium-sized Admiral's Cup boat at the lower end of class one.

It's not hard to see why. Britain and Germany, the top teams in the 1975 series, both decided that yachts of around 36-foot rating were the most competitive in Admiral's Cup racing – and events proved them right.

I know that the Swan 47 embodies the latest design thinking from Sparkman & Stephens – but how long will she remain competitive?

The proof of the enduring competitiveness of Swans was right there in the 1975 Admiral's Cup. Just look at the Swans chosen. Swans represented no less than eight of the nineteen competing countries. Norway's entire team was Swans, two 44's and a 41. A Swan 43 sailed for South Africa for the second time. A Swan 48 was in the Belgian team. Two Swans represented Hong Kong. Ireland, Holland, Switzerland and Spain all chose a Swan in their teams.

And consider their performances: Flamenco, the Spanish Swan 41, was second of the AC boats in the Fastnet. Trailblazer, the Hong Kong Swan 44, was fourth. All through the two weeks' racing the Swans contributed brilliantly to the various team performances, frequently outstripping the one-off racing machines. No other class of semi-custom or production yacht came remotely close to the Swan record.

You said there were other reasons for Nautor's building a 47-footer . . .?

Into 47 feet can be built a really fine high performance cruising yacht still within the capability of a foursome to handle. At least for day-cruising and harbour-hopping. The layout above and below decks is matchless. The saloon seats eight yet still allows through-the-boat access. The owner's cabin is totally self contained with its own toilet and shower compartment – and three berths, including a double that swiftly converts to singles.

But the pictures tell the story far better than words.

DEM STAMMBAUM ENTWACHSEN: DER NEUE ERFOLG DER SWAN-SERIE: SWAN 47

Warum gerade eine Swan 47?

Für die 47 Fuss gibts gute Gründe: passionierte Swan-Eigner wünschen ganz einfach ein mittleres Admiral's Cup-Schiff in der unteren Skala der Klasse I. Immerhin 10 Prozent von ihnen haben eine Swan von Nautor. Das sagt viel über Qualität, Zuverlässigkeit und Wiederverkaufswert einer Swan. Die Swan 47 rundet die Familie ab.

Die Swan 47 ist ein Sparkman & Stephens-Entwurf. Was heisst das?

Renntüchtigkeit natürlich, mit allen Konsequenzen. Denn die Erfolge von 1975 verpflichten. Im Admiral's Cup segelten 8 der 19 teilnehmenden Nationen eine Swan, Südafrika mit einer Swan 43 sogar zum zweiten Mal. Die Ergebnisse: "Flamenco", die spanische Swan 41, wurde Zweite im Fastnet-Race, "Trailblazer" aus Hong Kong wurde Vierte. Während der dramatischen zwei Rennwochen konnte keine andere in Serie gebaute Yacht den Swans das Wasser reichen, auch so manche spezialgefertigte Rennmaschine nicht. Die Beweise überzeugen.

Nautors weitere Gründe, eine Swan 47 auf Kiel zu legen?

Sie liegt fast gleichauf mit der Swan 48. Und die ist bekanntlich Bermuda-Race-Gewinnerin. Aber in die Swan 47 bauen wir nicht nur die bewährten Qualitäten der Swan 48 ein, sondern auch – und das ist ein entscheidender Grund – das Segelerlebnis zu viert: die Tageskreuz ist kein Problem. Auf und unter Deck ist alles praktisch eingerichtet. Der Salon bietet bequem Platz für acht – bei völliger Durchgangsfreiheit. Die Eignerkabine ist eine komfortable Wohnzelle mit WC und Dusche und Kojenplatz für zwei oder drei, je nach Bedarf.

Kann man die Swan 47 im Bau sehen?

Klar. In Pietarsaari. Das liegt 35 Min. Flug von Helsinki, Richtung Kokkola. Dann 20 Min. Autofahrt. Besuchen Sie uns. Herzlich willkommen!

LES GARANTIES POUR UN SUCCÈS DURABLE DU SWAN 47

Pourquoi un Swan 47?

Les raisons pour lesquelles notre dernier modèle est un 47 pieds sont les suivantes: Premièrement Nautor compte beaucoup sur les propriétaires actuels des Swan. 10% des propriétaires des Swan possedait déjà un Swan avant. Ceci prouve la qualité, l'endurance et la cote sur le marché de l'occasion des Swan; cela explique aussi l'attention que nous portons aux exigeances de nos clients et nous pensons que notre clientèle reclame un bateau de taille moyenne pouvant se placer en bas de l'échelle de la classe I dans l'Admiral Cup.

Les équipes en tête des series en 1975, c'est à dire l'Angleterre et l'Allemagne, avaient décidé que les yachts de la classe d'environ 36 pieds étaient les plus competitifs dans l'Admiral Cup et les évenements l'ont confirmé.

Le Swan 47 incorpore les dernières techniques de Sparkman et Stephens, mais combien de temps sera-t-il competitif?

La preuve de l'endurance competitive des Swan a été prouvé dans la dernière Admiral's Cup. Les Swan selectionnés représentaient 8 des 19 pays en competition. L'équipe norvegienne ne comprennait que des Swan, deux 44 et un 41. Pour la deuxième fois l'Afrique du Sud faisait courir un Swan 43, l'équipe belge possedait un Swan 48, Hong Kong était représenté par 2 Swan et l'Irlande, la Hollande, la Suisse et l'Espagne avaient tous choisi un Swan dans leurs équipes.

Et voyons les performances: Flamenco, le Swan 41 d'Espagne était deuxième du Fastnet. Trailblazer, le Swan 44 de Hong Kong, était quatrième. Pendant les 2 semaines de la course, les Swan se sont toujours brillament placés pour les différentes équipes; dépassant souvent les bateaux de course spécialement construits. Aucun autre yacht de série n'a pu égaler les performances des Swan.

Autres raisons pour la construction d'un Swan 47 . . .

Le Swan 47 sera un yacht de croisière de haute performance à la portée d'un équipage de 4 personnes, du moins pour les croisières du jour. La disposition du pont et de l'intérieur est inégalable. Le carré offre la place pour 8 personnes assises, tout en permettant un passage facile. La cabine du propriétaire est entièrement indépendante avec sa propre salle de bains avec douche et son WC, avec trois couchettes dont une double qui se transforme rapidement en singles.

CIÒ CHE GARANTISCE IL DURATURO SUCCESSO DEL SWAN 47

Perchè il Swan 47?

Il perchè della lunghezza fuori tutto di 47 piedi dell'ultimo Swan, ha numerose ragioni. Primariamente alla Nautor si sono assimilati i pareri degli attuali proprietari di Swans. Il dieci per cento degli attuali proprietari hanno avuto una barca Nautor in precedenza. Questo ovviamente dice molto per la qualità Swan, fiducia e rivalutazione, ma chiarisce anche la nostra particolare attenzione alle richieste del cliente. La domanda è per una barca da Admiral-cup di media misura al limite più basso della prima classe.

Non è difficile capire il perchè. La Gran Bretagna e la Germania, i teams in vetta dell'edizione 1975, avevano sentenziato che yachts di rating intorno ai 36 piedi sarebbero stati i più competitivi nelle regate dell'Admiral's Cup – e gli eventi hanno dato loro ragione.

Io so che il Swan 47 rappresen... l'ultima creazione di Sparkman & Stephens, ma per quanto tempo resterà competitivo?

La prova della duratura competitività dei Swans è stata affermata proprio nella del 1975 Admiral's Cup. Basta guardare le scelte: barche Swans rappresentavano non meno di 8 delle 19 nazioni partecipanti. La squadra norvegese era tutta Swans, due 44' ed un 41'. Un Swan 43' gareggiava per il Sud – Africa per la seconda volta. Un Swan 48 era nella squadra belga. Due Swans correvano per Hong Kong. Un Swan nelle squadre di Irlanda, Olanda, Svizzera e Spagna.

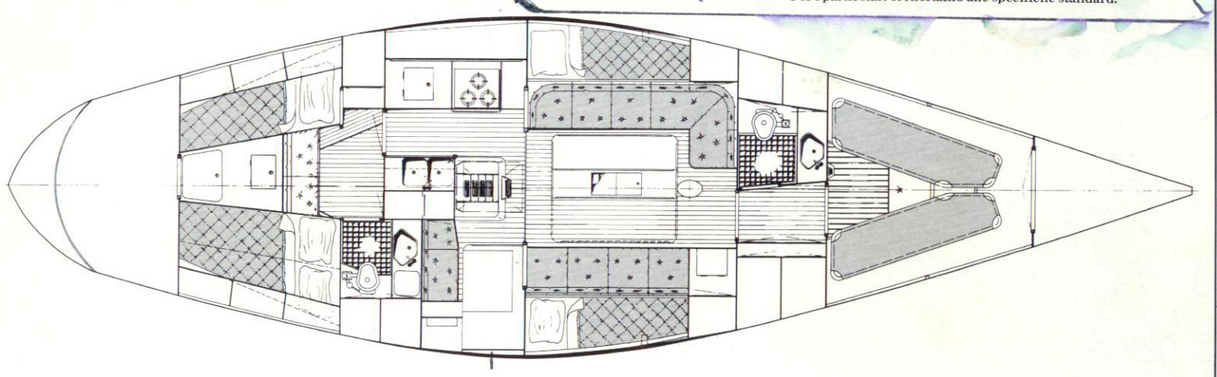
E consideriamo i loro risultati: "Flamenco", il 41' spagnolo, ha fatto secondo nel Fastnet tra le barche Admiral's Cup. "Trailblazer", il 44' di Hong Kong ha fatto quarto. Nelle due settimane di regate, i Swans hanno brillantemente contribuito ai risultati delle varie squadre, molto spesso prevalendo sulle one-off machines realizzate appositam... Francamente nessuna altra classe di produzione passata può vantare i record dei Swans.

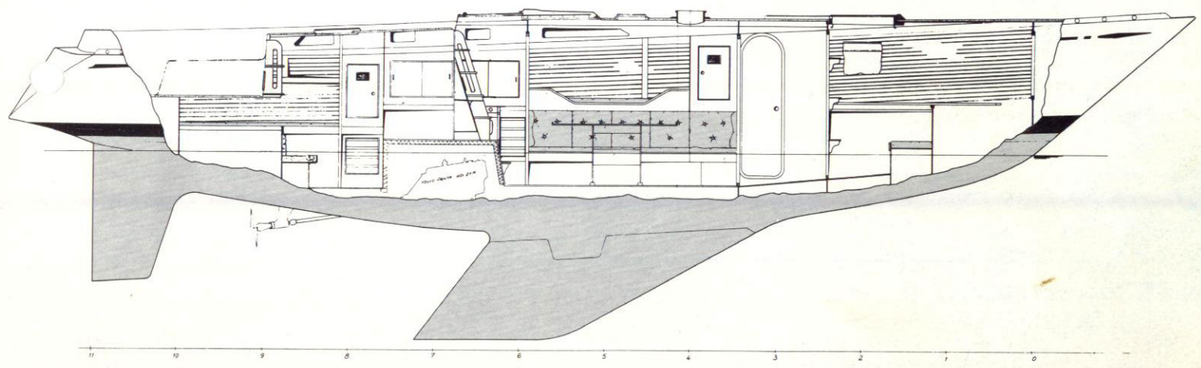
Voi chiedete se ci sono altre ragioni per cui la Nautor costruisce un 47 piedi?

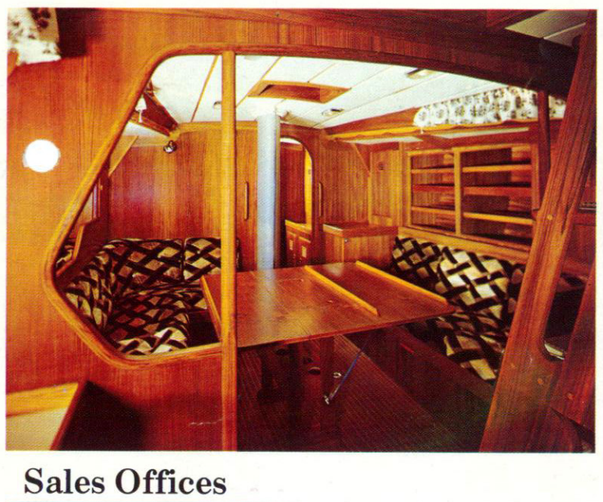
Inottre nella misura dei 47 piedi, può essere realizzato uno yacht da crociera di altissima validità, per tante persone o per poche, per l'oceano o, al limite, per crociere diurne e rapidi spostamenti da porto in porto. La disposizione sottocoperta è incomparabile; nel salone otto persone siedono senza interferire nella continuità di passaggio da prua a poppa; la cabina padronale è totalmente indipendente, con la propria toilette e doccia, tre letti includendo il matrimoniale transformabile facilmente a singolo.

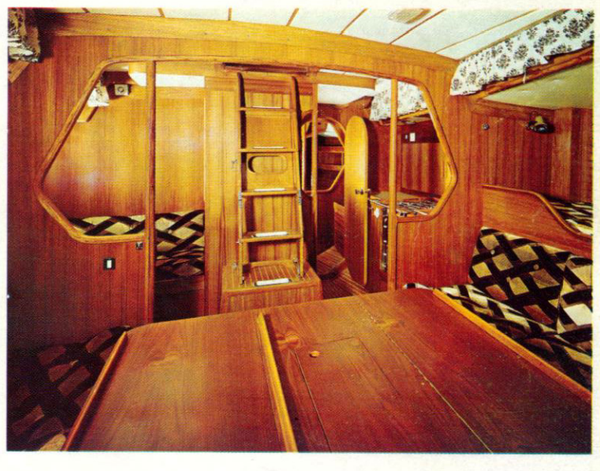
9m!!

For details we refer to standard specifications.
Pour tous détails veuillez consulter le descriptif standard.
Einzelheiten siehe Standardbaudaten.
Per i particolari ci riferiamo alle specifiche standard.









Specifications:

Length overall	47,80'	(14,57 m)
Waterline	36,24'	(11,05 m)
Beam	13,76'	(4,19 m)
Draft	7,8'	(2,4 m)
Ballast	15,500 lbs	(7.000 kg)
Displacement	32,400 lbs	(14.700 kg)
Engine	Volvo Penta MD 21 A diesel	

Baudaten:

Länge über alles	47,80'	(14,57 m)
Länge in der WL	36,24'	(11,05 m)
Größte Breite	13,76'	(4,19 m)
Tiefgang	7,8'	(2,4 m)
Ballast	15,500 lbs	(7.000 kg)
Verdrängung	32,400 lbs	(14.700 kg)
Motor	Volvo Penta MD 21 A diesel	

Caractéristiques:

Longueur hors tout	47,80'	(14,57 m)
Longueur à la flottaison	36,24'	(11,05 m)
Baux	13,76'	(4,19 m)
Tirant d'eau	7,8'	(2,4 m)
Lest	15,500 lbs	(7.000 kg)
Déplacement	32,400 lbs	(14.700 kg)
Moteur	Volvo Penta MD 21 A diesel	

Dimensioni:

Lunghezza fuori tutto	47,80'	(14,57 m)
Lunghezza al galleggiamento	36,24'	(11,05 m)
Larghezza massima	13,76'	(4,19 m)
Pescaggio	7,8'	(2,4 m)
Zavorra	15,500 lbs	(7.000 kg)
Dislocamento	32,400 lbs	(14.700 kg)
Motore	Volvo Penta MD 21 A diesel	

Sales Offices

Nautor
Oy Wilh. Schauman Ab
Pietarsaari, Finland
Tel. 967-18 204, Telex 7547 nauto sf

The British Isles
Nautor
Capstan House, High Street
Hamble, Hants S03 5HA, England
Tel. Hamble 3343, Telex 477316 nautorok soton

Danmark
Nautor
Taarbæk Strandvej 120, DK-2930 Klampenborg
Danmark, Tel. 01-630977,
Telex 16600 fotex dk yacht design

Deutschland
Nautor
Badestrasse 24, D-2 Hamburg 13, Deutschland
Tel. 040-448636, Telex 211483 ruder d

France
Nautor
Palais Royal, 5, rue Général Ferrié
06400 Cannes, France
Tel. 994281, Telex 470965 njyacht canne

France
Concessionnaire pour Manche et Atlantique:
Chantiers Vanek, PB 30/56470
La Trinité-sur-Mer, France
Tel. (97)24.90.26, Telex 740043 vanek sa

Greece
Nautor
Marina 4, Glyfada, Athens
Tel. 21-8948503, 21-8948700
Telex 219803

Holland
Nautor
Havenkade 1/Hindeloopen
Postbus 6, Holland
Tel. 05142-1866, Telex 55405

Italia
Nautor S.R.L.
Via Milite Ignoto 12 A
16038 Santa Margherita Ligure, Italia
Tel. 0185-80507, Telex 28546 nautorit

España
Santa Eulalia S.A.
Paseo de Gracia 60, Barcelona – 7, España
Tel. 2154216, Telex 53138 santa e

Schweiz
Nautor
Neuschwändistrasse 5, CH-6390 Engelberg,
Schweiz
Tel. 041-662040, Telex 72409 nauto ch

USA & Canada
Nautor Inc.
P.O. Box 357, The Strand, Oxford
Maryland 21654 USA
Tel. 301-226-5188, Telex 87414 nautor oxmd

Printed in Finland Masius/Kauppakirjapaino Oy